

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
aandrukplaat	Andruckplatte	plaque de tension	pressure plate	
aanloop van de film	Anlauf des Filmes	amorçe de la pellicule	film lead	
aaanzetstuk	Ansatz	adaptateur	attachment	adición?
aberratie	Aberration; Bildfehler	aberration	aberration	aberración
accessoires	Zubehör	accessoires	accessories	accesorios
accessoireschoentje	Zubehörschuh	griffe porte accessoires	accessories shoe	zapata portaccesorios
acherwand	Rückwand, Rückteil	dos, paroi arrière	back	dorso
achtergrond	Hintergrund	fond	background	fondo
adapter	Adapter, Kamera-anschlußring	adaptateur; raccord	adapter, adaptor	adaptador
afdekschuif	Panschieber	volet d'occultation	sliding cover	tapa deslizante
afneembaar	abnehmbar	détachable	removable	removible
afstandontspanner	Fernauslöser	déclencheur de distance	distance release	disparador a distancia
afstandsmeter	Entfernungsmesser	télémetre	range finder, distance gauge	telémetro
afstandsschaal	Entfernungsskala	echelle de distance	distance scale	escala de distancias
afwerking	Ausführung; Verarbeitung	finissage	finish	acabado
afwikkelspoel	Abwickelspule	bobine déroulouse, - débitrice	delivery spool, feed spool	bobina de suministro
ateliercamera	Atelierkamera	chambre d'atelier	studio camera	cámara de estudio
bajonetvatting	Bajonettfassung	enclenchement à baionette	bayonet mount	montura a bayoneta
balg	Balgen	soufflet	bellews	fuelle
balgcamera	Balgenkamera	camera à soufflet	bellews camera	cámara de fuelle
balguitrek	Balgenauszug	étirage du soufflet	bellews extension	tiro del fuelle
beeldafstand	Bildweite	distance de l'image	image distance	distancia imagen
beeldbegrenzing	Bildausschnitt	coupure	cut-out	recorte de imagen
beeldhoek	Bildwinkel	angle de prise de vue	angle of view	ángulo de toma
beeldveld	Bildfeld	champ de netteté	field of view	campo cubierto en la toma
beeldvenster	Filmbühne	fenêtre de prise de vues, - d'exposition	negative stage	ventana de toma
beeldvenster	Bildbühne; Filmführung	fenêtre image	gate	
bekleding	Überzug; Bezug; Beledering	gainage	covering	recubrimiento
belichting	Beleuchtung	exposition	exposure	exposición
belichtingsmeter	Belichtungsmesser	photomètre	exposure meter	fotómetro
belichtingstabel	Belichtungstabelle	table d'exposition	exposure table	tabla de exposición
belichtingstijd	Belichtungszeit	temps de pose, exposition	exposure time	tiempo de exposición
beschadiging (licht), kras	Beschädigung (leicht), Kratz	égratignure	slight damage, scratch	
beslag	Beschlag; Anschluß	ferrure	fitting, trimmings	herraje
bodemontspanner	Bodenauslöser	déclencheur à gâchette	bed release, trigger release	disparador sobre la base
boring	Bohrung	alésage	bore	taladrado
bout	Boltzen	boulon	bolt	bulón
bovenplaat	Deckplatte	carter supérieur, capot -, bord -	top plate	placa superior
brandpunt	Brennpunkt	foyer	principal focus	foco principal
brandpuntsafstand	Brennweite	distance focale	focal length	longitud focal
brandvlak	Brennebene	plan focal	focal plane	plano focal
breking	Brechung	réfraction	refraction	refracción
brekingsindex	Brechungsindex	indice de réfraction	refractive index	índice de refracción
briljantzoeker	Brillantsucher	viseur clair	brilliant view-finder	visor de marcos luminosos
buis	Rohr	tube	tube	tubo
buitenbajonet	Aussenbajonett	baionette externe	outer bayonet, external -	bayoneta externa
camera	Kamera	appareil photo, chambre	camera	cámara
cameradeksel	Gehäusedeckel	bouchon de boitier	body cap	tapa del cuerpo de la cámara

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
cassette, filmcassette	Patrone	chassis, cassette, chargeur	plate holder	chasis
cassetteruimte	Patronenraum	logement de la cartouche	plate chamber	
centraalsluit	Zentralverschluss	obturateur central	between-lens shutter, diaphragm s.	obturador central
coating	Vergütung	traitement antireflet	coating	revestimiento
coaxiale flitscontacten	Koaxblitzbuchse	prises coaxiales	coaxial flash contacts	contactos de flash coaxiales
coma	Koma, Zonenabirring	coma, aberration zonale	coma	coma
connector	Adapter, Verbindungsring	raccord	connector	adaptador intermediario
contact	Anschluß	prise	connection	conexión
daglichtcassette	Tageslichtkassette; -patrone	chargeur plein-jour	daylight cartridge	chasis de luz de día
deelbeeldafstandmeter	Schnittbildentfernungsmesser	Stigmomètre	split image rangefinder	telémetro de imagen partida
deuk; insnijding	Durchzüge, Sicke {Sucherhinterseite}	reliefs emboutis	recess, indent	
diafragma	Blende	diaphragme	diaphragm / aperture	diafragma
diafragmagetal	Blendenzahl	numéro de diaphragme	stop number, aperture number	número f
diafragmaschaal	Blendenskala	échelle des diaphragmes	stop-scale, diaphragm scale	escala de aberturas de diafragma
diafragmasluitmechanisme	Abblendmechanismus	mechanisme à diaphragmer	stopping down mechanism	mecanismo de diafragmado
diafragmeren	abblenden	diaphragmer	stop down	diafragmar
diakopieervoorzetstuk	Diakopievorsatz	disp. de reproduction de diapositives	slide-copier, transparency -	copiador de diapositivas
diapositief, dia	diapositiv	diapositive	transparency, (lantern) slide	diapositiva
diaprojector	Diaprojektor	projecteur pour diapositives	slide projector	proyector para diapositivas
diaraampje	Diarahmen	petit cadre à diapositive	slide mount	marco de diapositivas
diaraampje	Diarahmen	cadre pour diapositives	slide mount	marco de diapositivas
diaviewer	Diabetrachter	visionneuse	slide viewer	diapositivas espectador
dichtbij-opname	Nahaufnahme, Großaufnahme	gros plan	close-up	toma de aproximación
diffusieschijf	Weichzeichner; Streuscheibe	disque diffuseur ?	diffusion disc	disco difusor
DK diafragma kiesstop	VB Vorwahlblende	VB a bague présélectif	PS, PD pre-set	
doorzichtzoeker	Durchsichtsucher	viseur direct	direct vision finder	visor de visión directa
draadkruis	Fadenkruz	réticule en croix	hairline cross	retículo en cruz
draadontspanner	Drahtauslöser	declencheur Bowden, - souple	cable release	disparador de cable
draagriem	Tragriemen, Hlasgurt	courroie	neck strap	correa de transporte
draaibaar	schwenkbar	tournant	able to be turned	giratorio
draaibare achterwand	angelenkte Rückwand	dos à charnière	reversible back	dorso giratorio
draaibare ontspannergrendel	schwenkbare Auslösesperre	couvercle articulé	pivoting locking lever	bloqueo de disparo baculante
droge plaat	Trockenplatte	plaque sèche	dry plate	placa seca
drukknop	Druckknopf	bouton à pression, bouton poussoir	press-button	botón pulsador
dubbelbajonetring	Doppelbajonetring	bague (à) double baïonette	5mm ring, two-in-one bay ring, D-ring	aro doble de bayoneta
dubbelcassette	Doppelkassette	chassis double, cassette -	double plate holder	portaplaças doble
dubbele balguitrek	doppelter Balgenauszug	double tirage de soufflet	double bellows extension	fuelle de doble extensión
dubbele flitscontacten	Blitzbuchsenpaar	prises bipolaires	bipolar sockets	zócalo de flash bipolar
dubbele uitrek	doppelter auszug	double tirage	double extension	doble extensión
dubbelopname	Zweifachbelichtung	double impression, surimpressions	double exposure	doble exposición
dubbelsysteemcamera	Mehrsystemkamera; Zwei-		dual-system camera	cámara de sistema doble
eenbeenstatief	Einbeinstativ	ped unique	unipod support	monopie
eenogreflex	einäugige Relfex	reflex monoculaire	single-lens reflex, SLR	cámara réflex monocular
film	Film	pellicule	film	película
filmaandrukplaat	Filmndruckplatte	plaque de tension, presse film	film pressure plate	pulsador para el rebobinado
filmafsnijmesje	Filmabschneidemesser	coupe film, dispositif de coupe du film	film cutter	cuchilla para corte de la película
filmbaan, -kanaal	Bildbühne	couloir de prises de vues	object stage, guide track	plano de la imagen
filmblokje	Filmblöckgen	chevalet de film	film rest	

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
filmcamera	Filmkamera	camera	film camera	cámara de filmación
filmgeleiderstrippen	Filmgleitrippen	guide-film	film guide runners	
filmkanaal	Filmkanal	couloir du film	film track, film channel	
filmmerkschijf	Filmmerkscheibe	indicateur du type d'emulsion	film speed reminder	recordatorio de sensibilidad de la película
filmopname	Filmaufnahme	prise de vues	film recording	grabación en película
filmpack	Filmpack	bloc-film	film pack	paquete de película
filmpak	Filmpack	filmpack	filmpack	filmpack
filmrolletje	Filmrolle; Rollfilm	(rouleau de) pellicule	roll of film	carrete
filmstrook	Filmstreifen	bande de film	film strip	tira de película
filmtransport	Filmtransport	transport du film	film advance	arrastre de la película
filmtransportcontroleschijf	Schauzeichen für Filmtransport	indicateur du transport du film, axe --	film transport control disc	indicador de avance correcto de la película
filmtransportrol, -as	Filmtransportzahn, -rolle	tambour denté	film wind sprocket	ruedo dentada de avance de la película
filmtransportrol, -as	Filmtransportführung	axe à transport du film	film transport sprockets	eje dentado para el avance de la película
filter	Filter	filtre, écran	filter, colour screen	filtro
fixfocus	fixfocus	mise au point fixe	fixed focus	foco fijo
fixfocus vergroter	Großkopierer	cône d'agrandissement	fixed focus enlarger	ampliadora de foco fijo
flens	Flansch	joue	flange	distancia montura/plano focal
flits	Blitz	éclair	flash	
flitscontact	Blitzkontakt, Blitzsockel	prise de flash	flash contact, - socket, - nippel	zócalo para flash
flitscontacten	Blitzbuchsen	prises flash, - Vacublitz	flash contacts	zócalos de conexión para flash
flitscontactstekker	Blitzlichtanschluß	fiche? à flash	flash coupler, - plug	
flitser	Blitzapparat	flash	flash gun	flash
flitslamp	Blitzlampe	lampe-éclair	flash-bulb	lámpara de flash
flitslicht	Blitzlicht	lumière-éclair	flash light	luz de flash
flitsschoen	Blitzschuh, -sockel, Aufsteckschuh	griffe porte accessoire	flash shoe, - socket, hot -	
flitssynchronisatietijd	Synchronisationszeit		flash sync speed	
foto, kiekje	Foto, Lichtbild, Bild	épreuve, copie	photograph, print	fotografía, copia, positivo
frontlens	Vorderlinse, Frontlinse	lentille antérieure, frontale	front lens	lente frontal
frontlensinstelling	Frontlinseneinstellung	mise au point à lentille frontale	front element focusing	
gebogen	gebogen	galbé	curved	arqueado
gebruiksaanwijzing	Gebrauchsanweisung; -anleitung	mode d'emploi	manual, directions for use	instrucciones de empleo
gecoat	vergütet	traité (antireflet)	coated	revestido
gegoten	gegossen	moulé	cast	fundido
gegraveerd	graviert	gravé	engraved	grabado
gekarteld, afwisselend	zackig	crénelée, alterné	knurled, alternately	
gekarteld, continu	zackig	crénelée, continue	knurled, continuously	
gekoppeld	gekuppelt	couplé	coupled	acoplado
gekrast (v.e. spiegel)	gekratzt (Spiegel)	rayé (d'un moroir)	scratched (of a mirror)	
gelakt	lackiert	laqué	lacquered	lacado
genopt	genoppt	bosselé	pimpled, ribbed	gofrado
geperst	geprägt	en relief	embossed	
geribd	wellenförmig	ondulé, strié	corrugated	
gevoelige laag	lichtempfindliche Schicht	surface sensible, couche sensible	sensitive layer	capa sensible
gevoeligheid	Empfindlichkeit	sensibilité	sensitivity, speed	sensibilidad
gewafeld	gewaffelt	noir (gaufré)	waffeled	gofrado
gewijd aan; behorend bij	gewidmet	dévoué	dedicated	
gezeefdrukt	in Siebdrucktechnik	sérigraphiée	screen printed	serigrafiado
glad	glatt	lisse	plain	liso

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
gleuf	Schlitz	rainure	slit	ranura
gordijn	Verschlussrollo; -vorhang	rideau	shutter curtain, -blind	cortinilla del obturador
gordijnsluiters	Roloverschluss, Rolltuchverschluss	obturateur à rideau	roller-blind shutter	obturador a cortinillas
groef	Rille	cannelure	groove	acanaladura
grondplank	Grundbrett	plateau	base board	tablero base
groot balgapparaat	Balgeneinstellgerät	soufflet allonge	bellows attachment	acoplamiento de fuelle
groothoek	Weitwinkel	grand angle, courte focale	wide angle	granangular
groothoeklens	Weitwinkelobjektief	objectif grand-angulaire	wide angle lens	objetivo granangular
half-automatisch diafragma SA	Spannspringblende	Automatique à réarmement préalable	Manually tensioned automatic	
hamerslaggelakt	hamerschlaglackiert	floquée	flocked	
hamerslaglak	Hammerschlaglack	peinture floquée	coarse p, hammertone p, hammer finish	
handelsmerk	Warenzeichen	marque de commerce	trade mark	marca comercial
handvat	Handgriff, Tragriemen	poignée, courroie	handle, strap	correa de mano
helder instelglas	Klarglaseinstellscheibe	écran clair	clear glass	pantalla de enfoque de campo claro
heldere instelmek	Klarfleck (Mattscheibe)	cercle clair	clear circle (ground glass)	
helderheid	Helligkeit, Luminenz	luminosité	brightness	
heugel en rondsel	Zahntrieb	à crémaillère et pignon ?	rack and pinion	piñón y cremallera
hoekstuk	Schwenkwinkelaufsatz	equerre support	swing angle	
hoekzoeker	Winkelsucher	viseur latéral, -de coté, -d'angle, -coudé	angle-finder, angular finder	visor de ángulo, visor angular
horizontaal formaat	Querformat	format horizontal	horizontal format, landscape format	formato horizontal
horizontaal verstelbaar front	horizontaal verstelbares Objektivteil	décentrement horizontal	sliding front horizontal	
houten	holtzern; aus Holz	en bois	wooden	de madera
huis	Gehäuse	boîtier	body	cuerpo, caja
indrukterugspoelknop	Filmrückspuldruckstift	bouton rembobinage à débrayage poussoir	push-button rewind	
ingebouwd	eingebaut	incorporé	built-in	incorporado
inklikken	einrasten		click-in	
inlegraam	Kassetteneinlage	intermédiaire de chassis	carrier inside, reducing carrier	dorso reductor
instelapparaat	Einstellgerät	dispositif de mise au point	focusing device	dispositivo de enfoque
instelglas	Einstellscheibe	écran de visée, lentille de champ	focusing glass	pantalla de enfoque
instelglas dik	Einstellscheibe dick	écran épais	thick glass	pantalla de enfoque gruesa
instelglas dun	Einstellscheibe dünn	écran mince	thin glass	pantalla de enfoque delgada
instelglas vlak	Planmattscheibe	écran plan	plain focusing glass	pantalla de enfoque plana
instellen	einstellen	régler	set (the verb)	
instelloupe	Einstell-lupe	loupe de mise au point, - de visée	focusing magnifier	lupa de enfoque
instelslede	Einstellschlitten	banc à crémaillère	focusing stage	patín de enfoque
instelmak	Brennebene; Scharfenebene	plan de mise au point	focal plane	plano focal
instelwig	Meßkeilen	verre dépoli télémètre	split-image rangefinder	télémètre de imagen partida
invalend licht	einfallendes Licht	lumière incidente	incident light	luz incidente
irisdiafragma	Irisblende	diaphragme à iris	iris diaphragm	diafragma iris
kaderlijnen	Bildrahmen; Motivbegrenzung	cadres de champs	field of view edges	líneas de encuadre
kanteling	Verschwenkung	inclinaison	tilt	inclinación
kap (van zoeker)	Lichtschachtkappe; Schutzkappe	capot (du capuchon)	hood (of view-finder)	tapa (del visor)
karteling	Rändelung	moletage	milling	moleteado
KD klikdiafragma	RB Rastblende	RB diaphragme à cliquet	CS click-stop diaphragm	
klapbodem	Klappboden	abattant	drop bed, falling baseboard	
klapcamera	Klappkamera; Spreizen-	appareil pliant, chambre pliante	folding camera	cámara plegable
klapreflex	Klappreflex	reflex pliant	folding reflex	réflex plegable
kleinbeeld	kleinbild	petit format	miniature	imagen reducida

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
klemkop	Haltekopf		clamping head	
klemvatting	Schnellwechselfassung mit Laschen	serrage à pince	clamping mount	montura de pinza
klep	deckel	abattant	cover	
klepsluiser	Klappverschluss	obturateur à boisseau	sector shutter	obturador de sector
klikdiafragma	Rastblende	diaphragme cranté	click-stop	
knop	Knopf	bouton	button, dial, knob	botón, dial
kopergroenbobbels	aufblühender Grünspan		verdigris bumps	
korte tijden	kurze Belichtungszeiten	vitesse rapides	fast speeds	tiempos rápidos de obturación
kruisdraden	Kreuzfaden	réticule en croix	cross hairs	
kunstleer	künstleder; Lederimia	similicuir	leatherette	similcuero
lamel (van diafragma)	Lamelle w	lame (de diaphragme)	leaf	
lamphouder (dubbel)	Beleuchtungseinrichtung (2 Lampen)	éclairage (à deux lampes)	lighting unit with two lamps	doble portalámparas
langbrandpuntlens	langbrennweitiges Objectiv	objectif à focale longue	long-focus lens	
lange sluitertijden	Langzeiten	vitesse lentes	long exposure times, low shutter speeds	tiempos lentos de obturación
lange tijden	lange (Verschluß)zeiten	instantanés lents	slow speeds	tiempos lentos de obturación
lange-tijdenknop	Zeitregelknopf	bouton à vitesses lentes	slow speed dial	botón de tiempos lentos
leer bekleed, met	lederbezogen	gainé de cuir	leather covered	recubrimiento de cuero, de piel
lens	Objectiv	objectif	lens	objetivo
lensdop	Objectivdeckel	bouchon d'objectif	lens cap	tapa del objetivo
lensfouten	Linsenfehler	défauts de lentille	lens aberrations	aberraciones de las lentes
lenshouder, lensmontuur	Objectivträger	porte-objectif	lens mount	portaobjetivos; montura para el
lensontgrendeling	Objectiventriegelung	deverrouillage de l'objectif, deblocage--	lens release	
lensopening	Blende	ouverture	aperture	
lensplank	Objectivbrett	planchette d'objectif	lens board, front panel	
lenzenstel(sel)	Objectivsatz	trousse d'objectifs	set of lenses	juego de objetivos
lichtdicht	lichtdicht	étanche à la lumière	light-tight	estanco a la luz
lichtintensiteitsmeter	Lichtmesseinrichtung	mesure pose	exposure measurement device	dispositivo para medición de la luz
lichtkap	Lichtschacht	capuchon, abat-jour	light hood, finder hood	capuchón
lichtkapverlengstuk	Lichtschachtaufsatz	rallonge de capuchon	hood extender	extensión del capuchón
lichtkapzoeker	Lichtschachtsucher	viseur à capuchon, capuchon de visée	waist level view-finder	visor de capuchón
lichtkapzoekerdeksel	Lichtschachtdeckel	couvercle du capuchon de visée	finder hood cover	
lichtmeting door de lens	Innenmessung	mesure intérieure	internal measurement	
lichtmof voor microscoop	Lichtschutzbalge	manchon	light baffle	
lichtsluis	Diakopivorsatz mit Blende	soufflet avec écran	slide copying mask	
lichtsterke lens	lichtsterke Objectiv	objectif lumineux, à grande ouvert.	large-aperture lens	objetivo muy luminoso
lichtsterkte	Lichtstärke	luminosité, ouverture	speed	luminosidad
long-flash flitslamp	Blitzlamp mit längerer Leuchtzeit	lampe magnésique a longue durée	long flash bulb	
loopbodem	Laufboden	chariot	baseboard, bed	
loopbodemveren	Spreizen	bras articulés	struts, bed braces	
looprichting	Ablaufrichtung	défilement	motion	
macrobalgapparaat	Balgennaheinstellgerät	banc macro	focusing bellows	dispositivo de fuelle para macro
macrofotografie	Makrofotografie	macrophotographie	macrophotography	
magneet	Magnet	aimant	magnet	imán
markering (voor filminleg)	Markierung (für dad Filmeinlegen)	repère	mark	
markeringsstip (rode)	Markierungspunkt (roter)	repère rouge	aligning dot (red), alignment dot	
masker	Maske; Schablone	cache	mask	máscara
mat	matt	mat, dépoli	matt	mate, deslustrado
materiaal	Material, Werkstoff	matériau	material	material

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
materieel	Material, Betriebsmittel	matériel	equipment, materials	material
matglas	Mattscheibe	verre dépoli	ground glass (focussing screen)	vidrio esmerilado
matglasachterwand	Mattscheibenrückwand	dos à verre dépoli	focusing screen back	
matvergrootglas	Matlupe	lentille de champ	field lens	
meeneemstift	Mitnehmerstift	cheville d'entraîneur	driver pin	
meervoudige belichting	Mehrfachbelichtung	exposition multiple	multiple exposure	
merk	Marke	marque	brand	marca
messing	messing	laiton	brass	latón
microfotografie	Mikrofotografie	microphotographie	photo-micrography	microfotografía
microinstelraster	Mikroprismenraster	anneau de microprismes	microprism spot	aro de microprismas
microprismaraster	Mikroprismenraster	champ à microdiaprismes	microprism screen	aro de microprismas
microscopadapter	Mikrozwiseinstück	raccord de microscope	microscope adapter	adaptador para microscopio
millimeterindeling, met	Millimeteereinteilung	gradué en millimètres	graduated in mm, w. mm divisions	graduado en milímetros
moer	Mutter	écrou	nut	tuerca
mof, manchete	Muffe, Manschette	manchon, embouti	sleeve	bordo
momentopname	MomentaufnahmeSchnappschuß	instantané	snapshot	instantánea
naamplaatje	Nahmenschild; Typen-	plaque	name plate, escutcheon plate	placa rótulo (con nombre)
negatief	Negativ	cliché (négatif)	negative	negativo
neigbare loopbodem	neigbarer Laufboden	abattant inclinable	drop bred, falling baseboard	
nok	Nocken	noyau	cam	
notenhout	Nussbaumholz	noyer	walnut-wood	madera de nogal
objectiefgrendel, lensgr.	Arretierhebel; Rasthebel	levier de verrouillage de la baïonette	bayonet catch, lens unlocking lever	palanca de liberación d ela bayoneta
objectiefzoeker	Objektiv-Lupen-Einsatz	bloc d'amplifiée	magnear, lens magnifying attachment	
oculaire	Okular	oculaire	eyepiece, ocular	ocular
omkeerring	Umkehring	bague d'inversion	reversal ring	anillo inversor
onbelicht	unbelichtet	vierge, pas impressioné	unexposed	sin exponer
onderbelicht	Unterbelichtet	sous-exposé	under-exposed	subexpuesto
onderwaterhuis	Unterwassergehäuse	boîtier sous-marin	underwater housing	casa submarina
oneindig	unendlich	infini	infinity	infinito
onscherpte	Unschärfe	flou	blurring	borrosidad
ontkoppelknop	Filmfreigabe, Druckstift zur ...	débrayage, bouton poussoir de	disengagement button	
ontspanknop	Auslöseknopf	bouton de déclenchement	release button	botón disparador
ontspannen	auslösen	déclencher	release	disparar
ontspanner	Auslöser	déclencheur	release	relagador?
ontspannerbrug	Auslöserbrücke	transmission de déclenchement	autocouple extension release	extensión del disparador (para macro)
ontspannergrendel	Auslösesperre, -sperrhebel	verrouillage du déclencheur	swiveling release guard	bloqueo del disparador
ontspannergrendelstang	Auslösesprerrstange	tige de verrouillage du déclencheur	shutter locking bar	
ontspannervergrendeling	auslöseverriegelung	blocage du déclencheur	shutter release guard	
oogschelp	Augenmuschel	œilleton d'oculaire, oeilère	eyecup	concha (del) ocular
opening	Lichtstärke; Blendenöffnung	ouverture	aperture	abertura
openklappen	aufziehen	déplier	open	abrir
opklabare spiegel	Schwingspiegel	miroir à bascule	swing-mirror	espejo basculante
opname	Aufname	prise de vue, cliché	shot, exposure	fotografía
opnameobjectief	Aufnahmeobjektiv	objectif de prises de vues	taking objective, - lens	objetivo de toma
opnameteller	Bildzähler	compteur de poses, - vues, - images	exposure counter, frame counter	cuentafotos
oppervlakte	Oberfläche	surface	surface	superficie
opsteekschoentje	Steckschuh	griffe de fixation	accessory shoe	
opvangbeugel	Fangbügel	récourbées d'arrêt	catch bows ? circlip ?	

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
opwikkelspoel	Aufwickelspule, Leerspule	bobine réceptrice, - enrouleuse	take-up spool	bobina receptora
overbelicht	überbelichtet	sur-exposé	over-exposed	sobreexposto
overspanningsbron	Überspannungsquelle	disjoncteur de surtension	overvoltage source	disyuntor para sobretensión
paraattas	Bereitschaftstasche	sac toujours prêt	ever-ready case	estuche pronto-uso
patent; octrooi	Patent	brevet	patent	patente
patroon	Struktur, Oberflächenstructur	dessin	texture	dibujo
pentaprisma	Pentaprisma	pentaprisme	pentaprism	pentaprisma
perforatiegat	Kerbe, Perforationsloch	cran d'arret	notch	abertura de perforación
perforatiegat	Zahnloch	perforation	sprocket hole, perforation	perforación
perspectiefcorrectie lens	Shiftobjektiv, hohenvestellbares o.	objectif à dispositif de decentrement	shift-lens, lens with PC	
plaat	Platte	plaque	plate	placa
plaa houder	Kassette	chassis	plate holder	portaplaacas
plaa houderschuif	Kassettenschieber	volet	shutter	
platenachterwand	Plattenrückwand	dos plaque	plate back	dorso para placas
prisma met ingeb. bel. meter	Prisma mit Belichtungsmesser	prisme à cellule	TTL meter	
prismazoeke r	Prismensucher, - einatz	viseur à prisme, prisme redresseur	prism view-finder, penta prism	visor pentaprisma
raamzoeke r	Rahmensucher	cadre iconométrique	frame finder, wire -	
reiscamera	Reisekamera	chambre de voyage	field camera	
repro- en diakopieer inrichting	Vielzweckgerät	ensemble universel	versal assembly, Vielzweck	
reproductie-apparaat	Reprogestell, Reprogerät	appareil de reproduction	copying stand	soporte de reproducción
resolutie, oplossend vermogen	Aufösung	pouvoir résolvant, - séparateur	resolution, resolving power	resolución
ribbel, kraag	Wulst (Frontplattenoberseite), Rippe	nervure	ridge	bordón
richtgetal	Blitzleitzahl		flash guide number	
riemogen	Riemenösen, Gurthalter	attaches de courroie	neck strap eyelets, strap lugs	ojetes para la correa
ring	Ring	bague	ring	anillo
ringflitser	Ringblitzleuchte	flash annulaire, torche -	ring flash	
rolfilm	Rollfilm	pellicule en bobine, -rouleau	rollfilm	película en rollo
rolfilmcamera	Rollfilmkamera	chambre à pellicules	rollfilm camera	camera de película
rolfilmhouder	Rollfilmhalter	chassis pour pélicules	roll-film holder	
romp (van lens)	Tubus, Aussenhülle	barillet	barrel	barrilete
rompontspanner	Gehäuseauslöser	déclencheur de corps	body release	
rood signaal	rotes Signal	index rouge	red indicating signal	señal roja
rood venster	rotes Filmfenster	fenêtre (ou pastille) inactinique	red window	ventana roja
schaakbordindeling	Gitternetz, mit	quadrillé	chessboard layout	división de tablero de ajedrez
schaakbordmatglas	Gittermattscheibe	écran quadrillé	cross ruled screen	vidrio de tablero de ajedrez
schaarcamera	Scherenspreizenkamera	chambre à ciseaux	strut folding camera	cámara de puntal plegado
schakelaar	Schalter	commutateur	switch	interruptor
scharnierend	angelenkt	articulé	hinged	abisagrado
scharnierende achterwand	angelenke Rückwand	dos à charnière	hinged back	dorso abisagrado
scherp	scharf, fokustiert	net, au point	in focus	enfocado
scherpstelapparaat	Scharfsteller	Appareil pour la mise au point	focusing device	dispositivo a enfocar
scherpstellen	Scharfstellen, Entfernung einstellen	mettre au point	focus	enfocar
scherpste	Schärfe	netteté	sharpness, definition	nitidez
scherpstediepte	Schärfentiefe	profondeur de champ (de foyer)	depth of field	profundidad de campo
scherpstediepte, beeldzijde	bildseitige Schärfentiefe	profondeur de foyer	depth-of-focus	
scherpstediepteschaal	Schärfentiepenskala	échelle de profondeur de champ	depth-of-field scale	escala de profundidad de campo
schroef	Schraube	vis	screw	tornillo
schroefdraad	Schraubgewinde	filetage, filet de vis	thread	rosca de tornillo

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
schroefdraad, met dubbele	Gewinde, mit doppeltem	vis, a double pas de	helical telescoping	
schroefmontuur	Schneckenangfassung	rampe hélicoïdale	helical screw mount	montura helicoidal
schroefvatting	schraub(formige)Fassung	monture hélicale	helical mount	
schroefvatting	Schraubfassung	monture vissante	screw mount	montura tornillado?
slang rubber	Schlauch, Gummi-	tuyau caoutchouc	tube, rubber	tubo de goma
sluiter	Verschluss	obturateur	shutter	obturador
sluiterbladen	Verschlussblenden		shutter leaves, - blades	
sluiterinstelknop	Zeiten(einstell)knopf	barillet de réglage de vitesses	speed setting knob	
sluiterschaal	Verschlusszeitenskala	échelle de l'obturateur	shutter scale	escala de l'obturador
sluiter tijd, belichtingstijd	Belichtungszeit	vitesse (de l'obturateur)	shutter time	tiempo de obturación
sluiter tijden	Verschlusszeiten	vitesse obturateur	shutter speeds	tiempos de obturación
sluiter tijdenknop	Verschlusszeitenrad	bouton à réglage de vitesses	shutterspeed dial	
snelkoppeling	Schnellkupplung	serrage rapide	rapid dismantling	liberación rápida
snelspanner	Schnellaufzug	dispositif d'armement rapide	rapid shutter cocking device	dispositivo de avance rápido
sneltransport (hendel)	Schnellaufzug (hebel)	armement a levier	rapid film advance (lever)	palanca de avance rápido
sokkel [Enna]	Sockel, Wechselsockel	socket	socket, (Automatic) Magic-Mount	
spanknop, opwindknop	Spannknopf, Aufzugsknopf	bouton d'armement	setting knob, winding knob	rueda de avance
spannen, de sluiter	spannen, den Verschluss	armer l'obturateur	cock the shutter	armar el obturador
Speldeprikgat	Nadelloch	coup d'épingle	pinhole	
spiegel	Spiegel	miroir	mirror	espejo
spiegelreflexcamera	Spiegelreflexkamera	chambre miroir (reflex)	reflex camera	cámara réflex
spleet	Schitz	fente	slit	ranura
spleetsluiter	Schlitzverschluss	obturateur à fente, - rideau	focal plane shutter	obturador de cortinillas
spoed (van schroefdraad)	Steigung	pas	pitch (of thread)	paso
spoel	Spule	bobine	spool	bobina
sportzoeker	Sportsucher	viseur sportif, - iconomètre	sports view-finder	visor deportivo
staafje (van lichtkap zoeker)	Stössel	tige	bar	barra
staafje, stangetje	Stab	barre	rod	barra
statief	Stativ	ped	tripod, stand	trípode
statiefaansluiting	Stativgewinde, Stativanschluss	écrou de pied	tripod socket, - bush, - thread	rosca para trípode
statiefkop	Stativkopf	tête à pied	tripod head, - top	cabezal de trípode
statiefmoer	Stativmutter	écrou de fixation du pied, -de pied	tripod socket, - bush	rosca para el trípode
statiefplaat	Stativplatte	platine à glissière	tripod plate	placa para trípode
steekdiafragma's	Lochblenden Einlege-, Einsteck-		Waterhouse stops	diafragma de tajadera
stereocamera	Stereokamera	chambre stéréoscopique	stereoscopic camera	cámara estereoscópica
stereofoto	Stereo-aufnahme; Stereofoto	stéréogramme	stereoscopic image, stereogram	fotografía estereoscópica
stereovoorzetstuk	Stereovorsatz	dispositif stereoscopique	stereo-attachment	accesorio estéreo acoplable
stopgleuf	Anschlagnut?	cran d'arrêt	stopping notch	
synchronisatievertraging	Synchronisationsverzögerung	retard de synchronisation	sync-delay	retraso de sincronización
tafelstatief	Tischstativ	ped de table	table-stand	trípode de sobremesa
tandreepinstelling	Zahntriebeinstellung	mise au point à cremailière	rack and pinion adjustment	ajuste por piñón y cremallera
tandwiel, tandrad	Zahnrad	roue dentée, crémaillière	gear wheel, cog wheel	rueda dentada
tandwielen; raderwerk	Räderwerk; Getriebe	engrenage	gear train	engrenaje
taps	konisch, zapfenförmig	tarauté	conical	cónico
tas (van camera)	Tasche	housse	Bag	bolsa
teleconverter	Teleconverter	doubleur, tripleur de focale	extender, tele-extender, tele-converter	convertidor
teelens	Teleobjektiv, Fernobjektiv	téléobjectif	telephoto lens	teleobjetivo
telschijf	Bildzählscheibe	compteur (disque?)	counting dial	dial contador

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
telwerk	Bildzählwerk	compteur	counter (film, exposure)	contador (de exposiciones)
terugspoelas	Rückspulachse	arbre de réenroulement	rewind arbor	eje de rebobinar
terugspoelen	rückspulen	réembobiner, réenrouler	rewind	rebobinar
terugspoelinrichting	Rückspuleinrichtung, Rückspuler	réembobineuse	film rewind, rewinding gear	rebobinador
terugspoelontgrendeling	Rückspulauslöser	poussoir de réenroulement	rewind declutching button	botón de rebobinar
terugwikkelopzetknop	Rückspulaufsatzknopf	bouton de rembobinage xxx	Add-on rewind knob	botón accesorio para rebobinado
terugwikkelslinger, -handle	Rückspulkurbel, Rück-	manivelle de rembobinage	rewinding handle, - crank	manivela de rebobinado
tijden met voorlooptijd	Belichtungszeiten mit Vorlauf	vitesse retardées	delayed speeds	velocidades retard??
tijdopname	Zeitaufnahme; Langzeitblichtung	pose (T), demi-pose (B)	time exposure (T or B)	exposición prolongada
toverlei??	magischer Schiefer	ardoise magique	magic pad; magic slate	pizarra magica
transporthendel	Aufzugshebel, Transporthebel	levier d'armement	wind-on lever	palanca de arrastre de la película
transportknop	Aufzugknopf	bouton d'armement	wind-on knob	rueda para avance de la película
trapeziumvormig	trapezförmig	trapézoïdale	trapezoidal	trapezoidal
tussenring	Distanzring	bague intermédiaire	intermediate ring	anillo intermediario
tussenring, verlengingsring	Zwischenring, Verlängerungsrohr	tube rallonge, anneau intermédiaire	distance collar, extension tube	
tweeogige reflex	zweiäugige Reflex	reflex binoculaire	twin lens reflex	réflex binocular
uitrusting	Ausrüstung	équipement	outfit, equipment	equipo
uittrek	Auszug	tirage	extension	tiro, extensión
VAD [uitwendige overbr]	ASB [automatische Springblende]	ASB [déclench. extérieur]	ASD [external release]	
VADI [inwendige overbr]	ADB [automatische Druckblende]	ADB [déclench. intérieur]	APD [internal release]	
variabele macroring	Universalverlängerungstubus	bague à rampe hélicoïdale	telescopic extension tube	aro macro de extensión variable
vattling, lens-	Fassung, Objektiv-	monture, d'objectif	mount, lens -	montura de objetivo
vattingsring	Fassungsring		body flange	
veer	Feder	ressort	spring	muelle, resorte
veer opwinden	Feder aufziehen	remonter le ressort	wind up a spring	dar cuerda a la muelle
veermotor	Federwerkmotor	dispositif à ressort ?	spring motor	motor a resorte
veerstift	Federstift m	tige (d'un ressort)	spring pin	
Verastel	Vera-Satz	trousse Vera	Vera set	juego Vera
verchromd	chromiert	chromé	chromed, chrome plated	cromado
verchromde uitvoering	verchromte Ausführung	version chromé	chrome finish	acabado cromado
vergrendeling	Verriegelung	blocage, verrouillage	locking	bloqueador?
vergrendeling op oneindig	Arretierhebel für Schneckengang	levier de verrouillage de l'objectif	infinity catch	
vergrotting	Vergrößerung	agrandissement	enlargement, blow-up	ampliación
vergrottingsapparaat	Vergrößerungsgerät	agrandisseur, amplificateur	enlarger	amplidora
verguld	vergoldet	doré	gilded	dorado
verlengingsringen	Bajonettringen und Tuben	bagues allonge, tubes rallonge	extension rings, -tubes	anillos/tubos de extensión
verlengstuk	Verlängerungsstück	pièce de rallonge	extension (adapter)	prolongación
verloopring	Adapter; Reduzierring	manchon de reduction	step-down/step-up ring, reducer	anillo de emplame
verstelbaar	verstellbar	réglable, orientable	movable	ajustable, regulable
vertikaal formaat	Hochformat	format verticale	vertical format, portrait format	formato vertical
vertikaal verstelbaar front	vertikal verstellbares Objektiveil	décentrement vertical	rising and falling front	
vervorming, vertekening	Verzeichnung	distorsion	distortion	distorsión
verwisselbaar	auswechselbar	interchangeable, amovible	interchangeable	intercambiable
verzachtingslens	Weichzeichner	écran adoucissant	soft-focus disc	lente difusora
verzachtingsring, dutoschijf	Duto-scheibe	écran adoucissant, - diffuseur	diffusion disc, soft-focus disc	disco difusor
verzonken vattling	versenkte fassung	monture rentrante	sunk mount	montura retraída
viewer	Betrachter	visionneuse	viewer	espectador
vignetteren	vignettieren	dégrader	vignetting	viñetear

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
vizier	Visier	lumière, visière	(back) sight	visor
vlakfilm(houder)	Planfilm(kassette)		sheet film (holder)	
vlugterugspiegel	Rückkehrspiegel	miroir à retour instantané	instant-return mirror	espejo de retorno instantáneo
voet	Fuß	embase	base	base
voorground	Vordergrund	premier (avant) plan	foreground	primer plano
voorkiesdiafragma	Vorwahlblende	d. à présélection par butée régl.	preset diaphragm, - iris	diafragma de preselección
voorlooptijd	Vorlaufzeit	retardement	delay time	
voorlooptijden	Vorlaufzeiten	vitesse retardées	delayed speeds	
voorlooptijdmechanisme	Vorlaufwerk	minuterie de déclenchement présélective	mechanism for low shutter speeds	autodisparador
voorplaat	Frontplatte	platine frontale	front plate	placa frontal
voorzetlens	Vorsatzlinse	lentille additionnelle	close-up lens	lente de aproximación
voorzetstuk	Vorsatz	dispositif	attachment	accessorio acopable
vuistknop	Fliegerknopf	bouton geant	giant release knob	botón de disparo sobredimensionado
waarde	Wert	valeur	value	valor
warmte(absorptie)filter	Wärmeschutzfilter	ecran absorbant la chaleur	heat absorption filter	filtro anticalórico
waterpas	Libelle	niveau à bulle	spirit level	nivel
wedstrijd	Wettbewerb	concours	competition	concurso
winder	Filmtransportmotor, Spuler	winder	winder, motor winder	motor de transportar?
winstbewijs	Genußschein	action de jouissance	participating certificate	
wisselmagazijn	Wechselmagazin		interchangeable magazine	chasis intercambiable
wisselobjectief	Wechselobjektiv	objectif interchangeable	interchangeable lens	objetivo intercambiable
zelfontspanner	Selbstaumlöser	auto-declencheur, retardateur, décl. aut.	self-timer, autotimer release	autodisparador
zoeker	Sucher	viseur	view-finder	visor
zoekergrendel	Sucherverriegelung	bouton de déverouillage des viseurs	view-finder catch	botón liberador del visor
zoekerloep	Sucherlupe, Einstellupe	loupe de viseur	eye level magnifier	lupa del visor
zoekerobjectief	Sucherobjektiv	objectif de visée	view-finder lens	objetivo del visor
zoekerschacht	Sucherschacht	capuchon de viseur	light hood, focusing hood	visor de capuchón XXXXX
zonnekap	Sonnenblende, Gegenlichtblende	parasoleil, garde-soleil	sun shade, lens shade, -hood	parasol
zuil (bovenste, onderste)	Säule (untere, obere)	colonne (supérieur, inférieur)	column (lower/upper part)	columna
zuilkop	Säulenkopf		carrier head	
zwart/alu (van instelring)	Zebra, Alu-schwarz-gestreift	large noir et alu	ridged black/chrome, ribbed	nero y alu; cebra